

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 252



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

18 ta' Settembru 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

OPINJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2010/C 252/01

Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-9 ta' Awwissu 2010 dwar proposta għal regolament tal-Kummissjoni li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar standards minimi għall-kwalità tal-ippeżar HICP u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97 (CON/2010/67)

1

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 252/02

Awtorizzazzjoni għal għajna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Każijiet fejn il-Kummissjoni ma togġezzjonax ⁽¹⁾

5

MT

Prezz:
3 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 252/03	Rata tal-kambju tal-euro	6
2010/C 252/04	Tnehhija ta' proposti tal-Kummissjoni li għadda żmienhom	7

V *Avviżi*

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 252/05	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orìġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel	12
2010/C 252/06	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orìġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel	16



I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-9 ta' Awwissu 2010

dwar proposta għal regolament tal-Kummissjoni li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar standards minimi għall-kwalità tal-ippeżar HICP u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

Introduzzjoni u bażi legali

Fit-13 ta' Lulju 2010, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba minghand il-Kummissjoni Ewropea għal opinjoni dwar proposta għal regolament tal-Kummissjoni li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar standards minimi għall-kwalità tal-ippeżar HICP u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97 (minn hawn 'il quddiem l-'abbozz tar-regolament').

Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-Artikolu 127(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u fuq l-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 tat-23 t'Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem ir-Regolament HICP). Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli ta' Procedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

1. Osservazzjonijiet ġenerali

1.1. Skont l-abbozz tar-regolament, l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet tal-konsumatur (HICP) ser ikunu bbażati fuq ippeżar ta' prodotti bil-ghan li jirrifletti x-xejra tal-ispiza tas-sena ta' qabel, jiġifieri t-1, fi Stat Membru rispettiv. Il-BĊE jilqa' l-ghan tal-abbozz tar-regolament li jissikka l-istandards minimi ta' kwalità li magħhom l-ippeżar ta' prodotti sottostanti għall-HICP irid ikun konformi. L-implimentazzjoni tal-abbozz tar-regolament ser tagħmel lill-HICP fl-Istat Membru indiċi tal-prezzijiet tat-tip Laspeyres verament imqabba ta' kull sena u li jirrikonoxxi illi l-konsumaturi jistgħu jbiddu l-imġiba tagħhom f'dak li jirrigwarda l-ispiza fuq perjodu ta' żmien iqsar.

1.2. Il-BĊE jinnota illi l-istandards minimi aġġornati għall-kwalità ta' HICP speċifikati fl-abbozz tar-regolament se jwasslu għal kejl tal-inflazzjoni li huwa aktar relevanti u preċiż u mistennija li jsaħhu kemm il-komparabbiltà fost l-Istati Membri kif ukoll l-affidabbiltà tad-dejta HICP.

⁽¹⁾ ĠU L 257, 27.10.1995, p. 1.

2. Proposti għall-abbozzar

Fejn il-BĊE jirrikkmanda illi l-abbozz tar-regolament jiġi emendat, proposti speċifiċi għall-abbozzar huma stabbiliti fl-Anness għal dan il-ghan flimkien ma' testi ta' spjega.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fid-9 ta' Awwissu 2010.

Il-Viċi President tal-BĊE
Vitor CONSTÂNCIO

ANNEX

Proposti għall-abbozzar

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE ⁽¹⁾
Emenda 1 (ċitazzjoni ġdida proposta)	
<p>“Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,</p> <p>Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 tat-23 t'Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur, b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,”</p>	<p>“Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,</p> <p>Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 tat-23 t'Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur, b'mod partikolari l-Artikolu 3 l-Artikolu 5(3) tiegħu,”</p> <p>Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew,”</p>

Spjegazzjoni:

It-tieni ċitazzjoni tal-abbozz tar-regolament tirreferi għall-bażi legali għall-abbozz ta' legiżlazzjoni. Meta jaqmel dan, jirreferi għall-Artikolu 5(3) tar-Regolament HICP, skont liema l-Kummissjoni għandha (i) tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li huma meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-komparabbiltà ta' HICPs sabiex tinzamm u titjeb l-affidabbiltà u r-relevanza tagħhom, u (ii) titlob lill-BĊE sabiex jagħti opinjoni dwar dawn il-miżuri li qed tipproponi li tissottometti lill-Kumitat. Huwa, għalhekk, għall-Artikolu 5(3) tar-Regolament HICP, u mhux l-Artikolu 3 tar-Regolament HICP li jikkonċerna l-firxa tal-applikazzjoni tiegħu li għandha ssir referenza fit-tieni ċitazzjoni tal-abbozz tar-regolament.

Peress illi huwa meħtieġ illi l-BĊE jiġi kkonsultat dwar l-abbozz tar-regolament skont l-Artikolu 127(4) tat-Trattat, għal dan il-għan għandha tiddaħhal ċitazzjoni fl-abbozz tar-regolament skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 tat-Trattat, skont liema atti legali għandhom jiddikjaraw ir-raġunijiet li fuqhom huma bbażati u għandhom jirreferu għal, fost oħrajn, opinjonijiet meħtieġa mit-Trattati.

Emenda 2

(emenda proposta tal-premessa 1)

“(1) Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICP) huma miżuri ta' inflazzjoni armonizzati meħtieġa mill-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew għat-tweġtiq tal-funzjonijiet tagħhom skont l-Artikolu 140 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. HICPs huma intiżi biex jiffacilitaw il-paraguni internazzjonali tal-inflazzjoni fil-prezzijiet tal-konsumatur. Huma jservu bhala indikaturi importanti għall-ġestjoni tal-politika monetarja.”	“(1) Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICP) huma miżuri ta' inflazzjoni armonizzati meħtieġa mill-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew għat-tweġtiq tal-funzjonijiet tagħhom skont l-Artikolu 140 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. HICPs huma intiżi biex jiffacilitaw il-paraguni internazzjonali tal-inflazzjoni fil-prezzijiet tal-konsumatur. Huma jservu bhala indikaturi importanti użati mis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali għall-ġestjoni għat-tweġtiq tal-politika monetarja skont l-Artikolu 127(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. ”
---	--

Spjegazzjoni:

Is-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali tuża l-HICP mhux biss għar-raġuni msemmija fl-Artikolu 140 tat-Trattat, iżda wkoll għall-ġestjoni tal-politika monetarja tagħha skont l-Artikolu 127(2) tat-Trattat.

Emenda 3

(emenda proposta tal-premessa 4)

“(4) L-Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 jeżiġi biex l-HICPs jkunu indiċijiet tal-prezzijiet tat-tip Laspeyres. Meta l-prezzijiet relattivi ta' oġġetti u servizzi differenti jinbidlu, il-modi tan-nefqa tal-konsumaturi jistgħu jinbidlu tali li jagħmluha neċessarju biex il-piżijiet tal-gruppi korrispondenti tan-nefqa, u b'mod partikolari l-kwantitajiet bażi tagħhom, jiġu aġġornati sabiex tiġi żgurata r-relevanza tagħhom.”	“(4) L-Artikolu tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 jeżiġi biex l-HICPs jkunu indiċijiet tal-prezzijiet tat-tip Laspeyres. Meta l-prezzijiet relattivi ta' oġġetti u servizzi differenti l-kundizzjonijiet ekonomiċi jinbidlu, il-modi tan-nefqa tal-konsumaturi jistgħu jinbidlu tali li jagħmluha neċessarju biex il-piżijiet tal-gruppi korrispondenti tan-nefqa, u b'mod partikolari l-kwantitajiet bażi tagħhom, jiġu aġġornati sabiex tiġi żgurata r-relevanza tagħhom.”
--	---

Spjegazzjoni:

Tibdil fil-piżijiet tal-gruppi tan-nefqa jistgħu jseħhu mhux biss minhabba tibdil fil-prezzijiet relattivi ta' oġġetti u servizzi differenti imma wkoll minhabba tibdil fil-kundizzjonijiet ekonomiċi.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE ⁽¹⁾
-------------------------------	---

Emenda 4

(emenda proposta tal-premessa 8)

“(8) Dan ir-Regolament m'għandux jobbliha lill-Istati Membri biex iwettqu sħarriġat godda statistiċi jew biex iwettqu sħarriġat dwar l-estimi tal-familja aktar frekwenti minn darba f'ħames snin, meta wiehed iqis li l-Istati Membri huma mitluba jikkompilaw kontijiet nazzjonali skont is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (ESA 1995) ⁷ u li l-pizijiet tal-pajjiżi, li jinhtieġu biex jiġu prodotti l-aggregati taż-żona tal-euro, tal-UE u tal-HICP, huma bbażati skont dejta tal-kontijiet nazzjonali.”	“(8) Dan ir-Regolament m'għandux jobbliha lill-Istati Membri biex iwettqu sħarriġat godda statistiċi jew biex iwettqu sħarriġat dwar l-estimi tal-familja aktar frekwenti minn darba f'ħames snin, meta wiehed iqis li l-Istati Membri jistgħu jkunu fqagħda li jaġġornaw ir-riżultati minn sħarriġat dwar l-estimi tal-familja abbażi ta' informazzjoni oħra eżistenti jew li jkollhom rikors għal huma mitluba jikkompilaw dejta tal-kontijiet nazzjonali kkompilata skont is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (ESA 1995) ⁷ u li l-pizijiet tal-pajjiżi, li jinhtieġu biex jiġu prodotti l-aggregati taż-żona tal-euro, tal-UE u tal-HICP, huma bbażati skont dejta tal-kontijiet nazzjonali.”
--	---

Spjegazzjoni:

Bil-ġħan li jiġi evitat it-twettiq ta' sħarriġat statistiċi addizzjonali, għandu jiġi ċċarat li l-Istati Membri jistgħu jaġġornaw ukoll ir-riżultati minn sħarriġat dwar l-estimi tal-familja abbażi ta' informazzjoni oħra eżistenti.

Emenda 5

(revoka tal-premessa 10)

“(10) Il-Bank Ċentrali Ewropew ġie kkonsultat skont l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 2494/95.”	“(10) Il-Bank Ċentrali Ewropew ġie kkonsultat skont l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 2494/95.”
---	---

Spjegazzjoni:

Peress illi huwa meħtieġ li l-BĊE jiġi kkonsultat dwar l-abbozz tar-regolament skont it-Trattat, ċitazzjoni għal dan il-ġħan għandha tiddaħhal fl-abbozz tar-regolament skont l-Artikolu 296 tat-Trattat u l-premessa 10 għandha tithassar.

Emenda 6

(emenda proposta tal-Artikolu 3(2))

“2. Kull sena, l-Istati Membri għandhom għalhekk jirrevedu u jaġġornaw il-pizijiet tas-sub-indiċi tal-HICP b'kunsiderazzjoni tad-dejta preliminari tal-kontijiet nazzjonali rigward il-modi tal-konsum tas-sena t-2 , hliief f'ċirkustanzi eċċezzjonali u motivati kif jixraq, kif ukoll ta' kull informazzjoni disponibbli u rilevanti minn sħarriġat dwar l-estimi tal-familja u sorsi oħra ta' dejta li ta' min wiehed joqgħod fuqhom b'mod suffiċjenti għall-iskopijiet tal-HICP.”	“2. Kull sena, l-Istati Membri għandhom għalhekk jirrevedu u jaġġornaw il-pizijiet tas-sub-indiċi tal-HICP b'kunsiderazzjoni tad-dejta preliminari tal-kontijiet nazzjonali rigward il-modi tal-konsum tas-sena t-2 , hliief f'każijiet fejn ċirkostanzi eċċezzjonali u motivati kif jixraq, kif ukoll ta' kull informazzjoni disponibbli u rilevanti minn sħarriġat dwar l-estimi tal-familja u sorsi oħra ta' dejta tkun disponibbli għas-sena t-2 u titqies aktar xierqa li ta' min wiehed joqgħod fuqhom b'mod suffiċjenti għall-iskopijiet tal-HICP. ”
---	---

Spjegazzjoni:

L-għażla ta' kliem tal-Artikolu 3(2) għandha tiġi emendata. Billi s-sorsi ta' dejta, minbarra dejta preliminari dwar il-kontijiet nazzjonali rigward il-modi tal-konsum tas-sena t-2, jistgħu juru li huma aktar ta' min joqgħod fuqhom, għandu jiġi ċċarat li din l-informazzjoni oħra tista' tintuża fejn titqies aktar xierqa għall-iskopijiet tal-HICP.

⁽¹⁾ Il-grasset fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi li jiddaħhal test ġdid. L-ingassar fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi t-thassir ta' test.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Każijiet fejn il-Kummissjoni ma toġġezzonax****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2010/C 252/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	20.5.2010
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	N 256/09
Stat Membru	Il-Belġju
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Ethias SA
Il-bażi legali	—
It-tip tal-miżura	Għajjnuna individwali
L-għan	Għajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-għajjnuna	Forom oħra ta' intervent ta' ekwità
L-estimi	Baġit globali: EUR 1 500 miljun
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	20.4.2009-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Belgian Federal State, Flemish region and Walloon region
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Is-17 ta' Settembru 2010**

(2010/C 252/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3060	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3886
JPY	Yen Ġappuniż	111,98	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3410
DKK	Krona Daniża	7,4468	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,1425
GBP	Lira Sterlina	0,83575	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7940
SEK	Krona Żvediza	9,2295	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7442
CHF	Frank Żvizzeru	1,3210	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 515,90
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,3307
NOK	Krona Norveġiża	7,9650	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,7809
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,2845
CZK	Krona Ċeka	24,680	IDR	Rupiah Indoneżjan	11 713,52
EEK	Krona Estona	15,6466	MYR	Ringgit Malajżjan	4,0512
HUF	Forint Ungeriz	282,82	PHP	Peso Filippin	57,700
LTL	Litas Litwan	3,4528	RUB	Rouble Russu	40,4850
LVL	Lats Latvjan	0,7087	THB	Baht Tajlandiż	40,153
PLN	Zloty Pollakk	3,9622	BRL	Real Braziljan	2,2419
RON	Leu Rumun	4,2580	MXN	Peso Messikan	16,7075
TRY	Lira Turka	1,9606	INR	Rupi Indjan	59,8530

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

TNEHHIJA TA' PROPOSTI TAL-KUMMISSJONI LI GHADDA ŻMIENHOM

(2010/C 252/04)

Lista ta' proposti mnehhija

Dokument	Proċedura interistituzzjonali	Titlu	Pubblikazzjoni fil-ĠU (*)
Agrikoltura			
COM(1980) 298	—	Proposta għal Regolament tal-Kunsill (KEE) li jfissa l-prezz bażiku, il-prezz ta' intervent u l-prezz ta' referenza għal-laham tan-nagħaġ għall-kampanja ta' kummerċjalizzazzjoni 1980/1981	ĠU C/1980/148/3
Koperazzjoni internazzjonali dwar l-iżvilupp			
COM(2007) 239	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tiffissa l-kontribuzzjonijiet finanzjarji li għandhom jithallsu mill-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-Fond Ewropew tal-Iżvilupp (pagament rateali supplimentari għall-2007)	—
Baġit			
COM(1979) 345	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li talloka lill-Komunità Ewropea tal-Faħam u tal-Azzar (ECSC) kontribut finanzjarju speċjali mill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej.	ĠU C/1979/170/3
Azzjoni għall-Klima			
COM(1998) 96	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tirrigwarda l-firma mill-Komunità Ewropea ta' Protokoll għal Konvenzjoni qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-tibdil tal-klima.	—
COM(2006) 602	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata għan-nom tal-Komunità Ewropea fir-rigward ta' proposta ta' emenda tal-Protokoll ta' Kjoto għall-Konvenzjoni ta' Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima	—
Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji			
COM(1980) 863/2	—	Proposta għal Regolament (KEE) tal-Kunsill fir-rigward tas-sussidju tar-rata tal-imghax ta' ċertu self konċess fil-qafas tal-ghajjnuna eċċezjonali tal-Komunità favur ir-rikostruzzjoni taż-żoni li ntlaqtu minn terremot li ġara fl-Italja f'Novembru 1980	ĠU C/1979/353/34
SEC(2002) 1110	—	Rakkomandazzjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Portugall bil-ghan li ġġib fi tmiemha s-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv tal-gvern – l-applikazzjoni tal-Artikolu 104(7) tat-Trattat	—
SEC(2002) 1118	—	Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-eżistenza ta' deficit fil-Portugall – l-applikazzjoni tal-Artikolu 104(6) tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea	—
SEC(2002) 1246/1	—	Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill bil-ghan li tinghata twissija bikrija lil Franza sabiex jiġi evitat li jsehħ deficit eċċessiv	—
SEC(2002) 1246/2	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar li r-rakkomandazzjoni ssir pubblika bil-ghan li tinghata twissija bikrija lil Franza sabiex jiġi evitat li jsehħ deficit eċċessiv	—
SEC(2005) 994	—	Rakkomandazzjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Portugall bil-ghan li ġġib fi tmiemha s-sitwazzjoni ta' deficit eċċessiv tal-gvern	—

Dokument	Proċedura interistituzzjonali	Titlu	Pubblikazzjoni fil-ĠU (*)
Tkabbir			
COM(2002) 615	2002/0262/ACC	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità fir-rigward tal-istabbiliment ta' Kumitat Konsultattiv Kongunt li għandha tiġi deciża mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni stabbilit mill-Ftehim tal-Ewropa bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Litwanja	ĠU C E/2003/45/270
Impjiegi u Affarijiet Soċjali			
COM(1986) 14	—	Proposta għal Regolament tal-Kunsill (KEE) li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1365/75 dwar il-ħolqien ta' fondazzjoni Ewropea għat-titjib tal-kundizzjonijiet tal-ġhajxien u tax-xogħol	—
COM(2001) 344	2001/0137/COD	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill li jemenda, għall-benefiċċju tal-assistenti parlamentari Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għal persuni li huma impjegati, persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom fi hdan il-Komunità, u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 li jstabilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71	ĠU C E/2001/270/141
Energija			
SEC(1993) 1465	—	Abbozz tad-Deciżjoni tal-Kunsill li tadotta d-direttivi għall-innegozjar mill-Kummissjoni għal konvenzjoni internazzjonali dwar is-sigurtà nukleari	—
COM(2003) 32/1	2003/0021/CNS	Il-Proposta għal Direttiva tal-Kunsill (Euratom) li tiddefinixxi l-obbligi fundamentali u l-prinċipji ġenerali fis-settur tas-sigurtà tal-impjanti nukleari	ĠU C/2003/311/37
COM(2004) 716	2004/0249/CNS	Proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar is-supervizzjoni u l-kontroll tal-ispedizzjonijiet marittimi ta' skart radjuattiv u kombustibbli nukleari użat	ĠU C/2005/52/48
COM(2006) 179	—	Abbozz tal-ftehim interistituzzjonali dwar il-koperazzjoni interistituzzjonali fil-qafas tal-Konvenzjonijiet internazzjonali li tagħhom il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħha huma partijiet	—
COM(2007) 748	—	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill Dwar l-istabbiliment tal-pożizzjoni tal-Komunità Ewropea fil-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija (Belgrad, it-18 ta' Diċembru 2007)	ĠU C/2008/55/7
Ambjent			
COM(1979) 179	—	Rakkomandazzjoni għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni tiegħu sehem fin-negozjati għal konvenzjoni dwar il-konservazzjoni ta' speċijiet migratorji ta' bhejjem slavaġ	—
COM(1985) 281	—	Rakkomandazzjoni għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja fisem il-Komunità l-adozzjoni tal-programmi u l-miżuri taht il-konvenzjoni għall-prevenzjoni tat-tniġġis tal-baħar minn sorsi bbażati fuq l-art	—
COM(1986) 362/3	1986/1019/CNS	Rakkomandazzjoni għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni tinnegozja l-proċeduri ta' notifika u konsultazzjoni dwar il-kummerċ tal-kimiċi perikolużi, fisem il-Komunità fi hdan il-qafas tal-OECD u l-UNEP	ĠU C/1986/177/9
COM(1995) 325/2	1995/0184/CNS	Abbozz ta' Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	—

Dokument	Proċedura interistituzzjonali	Titlu	Pubblikazzjoni fil-ĠU (*)
COM(1998) 344	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar min-naħa tal-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni UN/ECE dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika u l-aċċess għall-gustizzja f'materji ambjentali	—

Aġenda Diġitali

COM(2007) 367	2007/0126/COD	Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tirrevoka d-direttiva tal-Kunsill Nru 87/372/KEE dwar il-faxex ta' frekwenza li għandhom jiġu rriżervati għall-introduzzjoni kordinata ta' komunikazzjonijiet mobbli terrestri pubbliċi ċellulari diġitali pan-Ewropej fil-Komunità	ĠU C/2007/191/14
---------------	---------------	--	------------------

Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà

COM(2006) 255	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Bulgarija dwar il-partecipazzjoni tal-Bulgarija fix-xogħol taċ-Ċentru Ewropew ta' Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza mid-Droga	—
COM(2006) 256	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija dwar il-partecipazzjoni tar-Rumanija fix-xogħol taċ-Ċentru Ewropew ta' Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza mid-Droga	—
COM(2006) 752/3	—	Proposti għal Deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen	ĠU C/2007/181/3
COM(2005) 276/1	2005/0127/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-miżuri ta' liġi kriminali mmirati biex jiġi żgurat l-infurzar tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali	ĠU C/2006/49/37
COM(2007) 306	2007/0104/CNS	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-istallazzjoni, l-operazzjoni u l-ġestjoni ta' infrastruttura ta' komunikazzjoni għall-ambitu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS)	ĠU C/2007/246/5
COM(2007) 311	2007/0108/CNS	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-istallazzjoni, l-operazzjoni u l-ġestjoni ta' infrastruttura ta' komunikazzjoni għall-ambitu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS)	ĠU C/2007/191/7

Sajd u l-Politika Marittima

COM(1980) 722	1980/1031/CNS	Proposta għal Regolament tal-Kunsill (KEE) li tirrigwarda, ċerti hażniet ta' ħut li jeżistu fiż-żona tas-sajd tal-komunità, l-iffissar tat-total permissibbli tal-qabdiet għall-1981 u l-kundizzjonijiet biex dawn il-qabdiet jittiehdu flimkien mal-ishma disponibbli għall-Komunità	—
COM(2007) 595	2007/0222/APP	Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jawtorizza lill-Kummissjoni biex tapprova emendi għall-protokoll tal-ftehimiet ta' shubija dwar is-sajd konklużi bejn il-Komunità Ewropea u pajjiżi terzi	ĠU C/2008/4/10
COM(2007) 782	—	Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-terminazzjoni tal-Protokoll li jstabilixxi l-oportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Iżlamika tal-Mawritanja fis-settur tas-sajd	ĠU C/2008/106/7

Dokument	Proċedura interistituzzjonali	Titlu	Pubblikazzjoni fil-ĠU (*)
COM(2008) 324	2008/0112/CNS	Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar il-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi	ĠU C/2009/10/12
Trasport			
COM(1975) 490	1975/1012/CNS	Proposta għal Regolament tal-Kunsill (KEE) li tirrigwarda sistema ta' monitoraġġ tas-swieq tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija, bl-art jew minn passaġġi tal-ilma interni bejn l-Istati Membri	ĠU C/1976/1/37
COM(2005) 158/2	2005/0060/CNS	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Bulgarija dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru	ĠU C/2005/146/12
COM(2005) 369/2	2005/0148/APP	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru	ĠU C/2005/236/16
COM(2006) 79/2	2006/0025/COD	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tishih tas-sigurtà tal-katina tal-provvista	—
Affarijiet barranin			
COM(2005) 468	2005/0198/APP	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-konklużjoni, fisem il-Komunità Ewropea, ta' Memorandum ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Kunsill Federali Svizzeru dwar kontribuzzjoni mill-Konfederazzjoni Svizera lejn it-tnaqqis tad-diżugwaljanza ekonomika u soċjali f'Unjoni Ewropea li kibret, u li tawtorizza ċerti Stati Membri biex jikkonkludu ftehimiet individwalment mal-Konfederazzjoni Svizera dwar l-implimentazzjoni tal-Memorandum	ĠU C/2006/49/37
Politika tas-Saħħa u l-Konsumatur			
COM(1998) 339	—	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tirrigwarda l-projbizzjoni provviżorja tal-bejgħ fl-Awstrija ta' qamhirrum ġenetikament modifikat (Zea mays L.) bil-modifika kombinata għal kwalitajiet insettiċidi mogħtija mill-ġene BT endotoxin u ż-żieda fit-tolleranza għall-erbicida glufosinat tal-ammonja	—
COM(1998) 340	—	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tirrigwarda l-projbizzjoni provviżorja tal-użu u tal-bejgħ fil-Lussemburgu ta' qamhirrum ġenetikament modifikat (Zea mays L.) bil-modifika kombinata għal kwalitajiet insettiċidi mogħtija mill-ġene BT endotoxin u ż-żieda fit-tolleranza għall-erbicida glufosinat tal-ammonja	—
Kodifikazzjoni			
COM(2003) 537	2003/0208/COD	Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assocjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2004/96/16
COM(2004) 232	2004/0074/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-liċenzjar ta' impriżi tal-ferrovija (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2004/122/54
COM(2006) 286	2006/0100/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu limitat ta' organiżmi ġenetikament modifikati	—
COM(2006) 497	2006/0164/COD	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-preżentazzjoni tal-istatistiki tal-qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2006/303/97
COM(2007) 344	2007/0119/COD	Il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-pjanċi u l-iskrizzjonijiet regolamentari għal vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u l-post fejn jitqiegħdu u l-metodu ta' kif jitwahhlu (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2007/191/8

Dokument	Proċedura interistituzzjonali	Titlu	Pubblikazzjoni fil-ĠU (*)
COM(2007) 451	2007/0126/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni tan-naħa ta' wara għal vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2007/246/6
COM(2007) 867	2007/0126/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp ta' netwerk ta' trasport trans-Ewropew (verżjoni kodifikata)	—
COM(2007) 873	2007/0126/COD	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura illegalment imnehhija mit-territorju ta' Stat Membru (verżjoni kodifikata)	ĠU C/2008/106/10

Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

COM(2003) 841	2003/0331/CNS	Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda Direttiva 2003/49/KE dwar sistema ta' tassazzjoni komuni applikabbli għall-imghax u l-ħlas ta' royalties magħmula bejn kumpaniji assoċjati ta' Stati Membri differenti	ĠU C/2004/96/37
COM(2004) 227/2	2004/0072/CNS	Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda Direttiva 92/12/KEE dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa fuq iż-żamma, iċ-ċaqliq u l-monitoraġġ ta' tali prodotti	ĠU C/2004/122/54
SEC(2004) 1015	—	Abbozz tad-Deciżjoni Nru 1/2004 tal-Kumitat kuġunt KE-EFTA dwar "it-tranzitu komuni" li temenda l-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 dwar proċedura ta' tranzitu komuni – Abbozz tal-pożizzjoni komuni tal-Komunità	—
COM(2006) 263	—	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Greċja u lill-Portugall jintroduċu miżuri speċjali li jidderogaw mill-Artikolu 21(1) tad-Direttiva 77/388/KEE dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li jirrigwardaw it-taxxi fuq il-fatturat	ĠU C/2006/176/30

Kummerċ

COM(2007) 712	2007/0246/ACC	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Awstralja dwar il-kummerċ tal-inbid	ĠU C/2008/55/5
COM(1995) 245/1	1996/0053/APP	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-Konklużjoni min-naħa tal-Komunità Ewropea ta' ftehim tranżitorju (ad interim) bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Belarus, min-naħa l-oħra, dwar il-kummerċ u kwistjonijiet relatati mal-kummerċ	—
COM(2005) 326	2005/0132/COD	Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar l-innegozjar tal-ftehimiet dwar il-kummerċ fis-servizzi oħra barra t-trasport	ĠU C/2005/211/8
COM(2006) 559/2	2006/0176/NLE	Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Protokoll addizzjonali għall-Ftehim tal-Ewropa li jstabilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Bulgarija, min-naħa l-oħra, dwar il-Valutazzjoni ta' Konformità u l-Acċettazzjoni ta' Prodotti Industrijali – (ACAA)	ĠU C/2007/181/2
COM(2006) 147	2006/0052/COD	Proposta għal regolament tal-Kunsill li jirrigwarda l-implimentazzjoni ta' Ftehim konkluż mill-KE wara n-negozjati fil-qafas tal-Artikolu XXIV.6 tal-GATT 1994, li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffi u tal-istatistika u t-Tariffa Doganali Komuni	ĠU C/2006/104/23

(*) Dwar ċerti proposti m'hemm l-ebda data għall-pubblikazzjoni fil-ĠU.

V

(Avviżi)

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel

(2010/C 252/05)

Din il-pubblikazzjoni tagħti d-dritt għall-oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni għandha tasal għand il-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006**“FAGIOLO CUNEO”****Nru tal-KE: IT-PGI-0005-0775-18.05.2009****IĠP (X) DOP ()****1. Isem:**

“Fagiolo Cuneo”

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz:

L-Italja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel:**3.1. Tip ta' prodott:**

Klassi 1.6. Frott, haxix u ċereali friski u pprocessati.

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1):

L-indikazzjoni Ġeografika Protetta (IĠP) “Fagiolo Cuneo” jindika l-imżiewed fi stat simili għax-xema' u lesti għat-tqaxxir u ż-żrieragħ niexfa li jinkisbu mill-ekotipi Bianco di Bagnasco u Vedetta u mill-varjetajiet Billò, Corona, Stregonta, Bingo, Rossano, Barbarossa, Solista u Millenium, li jiffurmaw parti mill-ispeċijiet tal-fażola li tixxebblek *Phaseolus vulgaris* L. u *Phaseolus coccineus*.

(a) Il-miżwed fi stat simili għax-xema' u lest għat-tqaxxir għandu jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

— ikun jiffurma parti mill-ekotip Vedetta jew mill-varjetajiet Stregonta, Bingo, Rossano, Solista, Millenium u Barbarossa,

— it-tul tal-miżwed fi stat simili għax-xema' għall-ekotip Vedetta u l-varjetajiet Stregonta, Bingo, Rossano, Solista jew Millenium għandu jkun bejn il-15 u t-28 mm; għall-varjetà Barbarossa it-tul għandu jkun bejn il-12 u t-22 mm,

— irrigat b'hafna strixxi homor,

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

iz-żerriegħa fuq ġewwa tal-imżiewed fi stat simili għax-xema' għandu jkollha:

- strixxi roża fl-aħmar fuq sfond kulur il-krema,
- dijametru vertikali u orizzontali ta' mhux inqas minn 9 u 15-il mm rispettivament,
- tolleranza ta' mhux aktar minn 1 % tal-prodott bi ħsara viżibbli u ma jridx ikun ġie attakkat minn parassiti jew mard.

(b) Iz-żerriegħa niexfa għandu jkollha l-karatteristiċi li ġejjin:

- tkun parti mill-ekotip Bianco di Bagnasco jew mill-varjetajiet Billò jew Corona,
- l-umdità massima taż-żerriegħa tkun ta' 15 %,
- id-dijametru vertikali u orizzontali taż-żerriegħa ma jistax ikun inqas, rispettivament, minn 9 u 14-il mm għall-varjetà Billò, minn 13 u 20 mm għall-varjetà Corona, minn 8 u 14-il mm għall-ekotip Bianco di Bagnasco,
- il-kulur taż-żerriegħa għandu jkun b'vini fil-kannella u l-vjola fuq sfond kulur il-krema għall-varjetà Billò u abjad għall-Corona u l-Bianco di Bagnasco,
- iż-żerriegħa niexfa ma jridx ikollha varjazzjonijiet fil-kulur jew fid-dehra minn barra li jikkompromettu l-karatteristiċi tagħha, b'tolleranza massima kumplessiva ta' 1,5 % ta' impuritajiet li jistgħu jkunu żrieragħ maqsumin, imtabbgha, attakkati mill-bumunqar jew varjazzjoni fil-kulur. Barra minn hekk, hija permessa perċentwali massima ta' 1,5 % ta' fażola niexfa li tkun akbar mid-daqs standard,
- kontenut ta' hadid ta' valur bejn it-80 u l-105 ppm għall-Billò u bejn il-65 u l-75 ppm għall-Corona u l-Bianco di Bagnasco,
- kontenut ta' proteina bejn it-23 % u t-30 % (persentaġġ tal-proteina f'materjal niexef).

3.3. *Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss):*

—

3.4. *Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-annimali biss):*

—

3.5. *Stadi speċifiċi fil-produzzjoni li għandhom isehħu fiż-żona ġeografika identifikata:*

Il-fażijiet kollha tal-produzzjoni miż-żriġħ sal-ħsad tal-“Fagiolo Cuneo” għandhom isehħu fiż-żona ġeografika speċifikata fil-punt 4.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċċ.:*

L-IĠP “Fagiolo Cuneo” fit-tipoloġija fi stat simili għax-xema' u lest għat-tqaxxir, jitqiegħed fis-suq għall-konsum f'pakketti apposta tal-plastik, tal-kartun jew kontenituri ssiġillati (tilari, kaxxi tal-kartun, boroż jew kontenituri simili), f'materjal tajjeb għall-użu mal-ikel b'siġill li jagħti garanzija li ma jistax jerġa' jintuża, f'kapacità ta' 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 u 15-il kg.

L-IĠP “Fagiolo Cuneo” fit-tipoloġija ta' żerriegħa niexfa jitqiegħed fis-suq għall-konsum f'pakketti u kontenituri ta' materjal tajjeb għall-użu mal-ikel, b'siġill li jagħti garanzija li ma jistax jerġa' jintuża, u f'kapacità ta' 0,100, 0,200, 0,300, 0,400, 0,500, 0,800, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15 u 25 kg.

3.7. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar:*

Minbarra s-simbolu grafiku Komunitarju u l-informazzjoni obbligatorja skont ir-regolamenti fis-seħħ, il-pakketti u l-kontenituri għandu jkollhom b'mod obbligatorju fuq it-tikketta, b'karattri stampati b'mod ċar u li jinqraw, l-indikazzjoni “IGP Fagiolo Cuneo” bil-logo kif deskritt iktar 'il quddiem.

Il-logo, f'għamla ta' ċirku, juri skeċċ ta' fażolu ta' kulur il-krema bi strixxi ħomor fuq sfond tal-katina tal-Alpi Marittimi. Il-kuluri kollha tal-logo jinkisbu bit-teknika tal-erba' kuluri b'diversi sfumaturi fit-tonalità tagħhom.

Fil-logo hemm imdahhla b'mod ċar hafna l-kitba "Fagiolo Cuneo I.G.P.", filwaqt li madwar iċ-ċirkonferenza tal-logo stess hemm il-kitba "Indicazione Geografica Protetta".



4. Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika:

Iż-żona tal-produzzjoni tal-fażola b'Indikazzjoni Ġeografika Protetta "Fagiolo Cuneo" tiġbor fiha l-muniċipalitajiet kollha (183) tal-Provincja ta' Cuneo. It-territorju jinsab kollu f'qiegħ il-katina tal-Alpi Marittimi, li jdawruh, u f'għoli ta' bejn 200 u 800 metru i'l fuq mil-livell tal-baħar.

5. Rabta maż-żona ġeografika:

5.1. Speċifiċità taż-żona ġeografika:

Iż-żona tal-produzzjoni hija l-unika żona fl-Italja u fl-Ewropa ta' wiśa' konsiderevoli (madwar 4 000 ettaru) li fiha tiġi kkultivata l-fażola li tixxeblek.

Dan huwa dovut għall-kundizzjonijiet tal-hamrija u tal-klima li jiffavorixxu l-kultivazzjoni kif ukoll il-fatturi storiċi u soċjoekonomiċi li għal iktar minn seklu ddeterminaw il-kultivazzjoni mxerrda tal-"Fagiolo Cuneo".

F'dan l-ambjent, ikkaratterizzat minn klima friska b'għadd kbir ta' granet bix-xemx, bi ffit riħ u mingħajr sħana soffokanti u ċpar fis-sajf, u b'varjazzjonijiet fit-temperatura bejn il-jum u l-lejl, l-uċuħ tar-raba' ddedikati lill-"Fagiolo Cuneo" jirriżultaw bħala kbar fil-wiśa' u jipproduċu fażola tal-aqwa kwalità. Il-varjazzjonijiet ta' kuljum fit-temperatura, li huma assoċjati mal-intensità għolja tad-dawl ta' din iż-żona, jagħtu aktar kulur u konsistenza lill-imżiewed. Barra minn hekk, it-temperaturi keshin tal-ahħar fażi tax-xitwa jittardjaw il-faži li fiha ż-żerriegħa tiftaħ u ssir fjura, tant li, meta mqabbel ma' żoni ohra ta' produzzjoni fl-Italja, itawlu ż-żminijiet tal-maturazzjoni u b'hekk itawlu ż-żminijiet ta' kummerċjalizzazzjoni.

5.2. Speċifiċità tal-prodott:

Il-"Fagiolo Cuneo" jippreżenta karatteristiċi li jiddistingwuh minn tipi ta' fażola ohra. Fil-fatt għandu konsistenza mill-ahħar taż-żerriegħa niexfa u tal-miżwed fi stat simili għax-xema'. Fiż-żerriegħa niexfa wiehed isib kontenut għoli ta' hadid u proteina li jlaħħqu, rispettivament, valuri bejn it-80 u l-105 ppm għall-Billò u bejn il-65 u l-75 ppm għall-Corona u l-Bianco di Bagnasco u ta' bejn 23 % u 30 % ta' proteina f'materjal niexef għat-tipoloġiji kollha.

Min-naħa l-ohra, il-miżwed fi stat simili għax-xema' huwa kkaratterizzat minn kulur speċifiku kemm tal-miżwed kif ukoll taż-żerriegħa li tinstab fih.

5.3. Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għad-DOP) jew il-kwalità speċifika, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi ohra tal-prodott (għall-IGP):

L-applikazzjoni ta' rikonoxximent tal-"Fagiolo Cuneo" bħala IGP hija motivata mir-reputazzjoni u l-popolarità tal-prodott. Ir-reputazzjoni tal-"Fagiolo Cuneo" hija muriġa mill-biblijoġrafija voluminuża li hija xhieda tal-popolarità tal-produzzjoni ta' din il-fażola.

Diversi rapporti tas-suq li nstabu fil-municipalità ta' Centallo huma xhieda tal-kummerċjalizzazzjoni ta' din il-fażola sa mill-1823. Minn regolament dwar l-okkupazzjoni tal-art pubblika li gie diskuss mill-Kunsill municipali ta' Cuneo fl-1894, wiehed jista' jara l-istabbiliment ta' suq li huwa speċifikatament iddedikat lill-fażola, li kif iddikjarat fil-bullettini kummerċjali tal-1901, digà kienet qed tattira prezzijiet ogħla mill-fażola komuni minhabba l-karatteristiċi ta' distinzjoni tagħha.

Fl-aħħar hamsin (50) sena, il-produzzjoni tal-fażola, kemm għall-konsum frisk kif ukoll għal dak niexef, għaddiet minn żvilupp konsistenti grazzi għal produzzjoni tajba, kemm fis-sens kwalitattiv kif ukoll fis-sens kwantitattiv, bis-saħħa ta' ġenotipi użati fiż-żona. Dan kollu juri l-importanza tal-adattament tal-hamrija u tal-klima fiż-żona ta' Cuneo li jirrappreżentaw il-karatteristiċi kollha maħsuba biex minnhom johorġu prodott differenti mill-oħrajn. Fil-fatt, il-“Fagiolo di Cuneo” jiddistingwixxi ruhu permezz tal-kulur tal-miżwed fi stat simili għax-xema' flimkien maż-żerriegħa li tinstab fuq ġewwa, grazzi għall-varjazzjonijiet fit-temperatura li jsehħu matul il-jum li huma assoċjati ma' livell għoli ta' intensità tad-dawl ta' din iż-żona li jiffavorixxu l-ġabra ta' *anthocyanins* u għall-karatteristiċi organolettiċi taż-zerriegħa niexfa. B'riżultat ta' dan u billi ziedu l-ammonti u l-produzzjonijiet, l-ortikolturi dejjem qiesu aktar opportuni li jikkummerċjalizzaw il-fażola tagħhom f'żoni tas-suq li jkunu stabbiliti apposta għal dan il-ghan.

L-imghoddi u r-realtà attwali tal-“Fagiolo Cuneo” kienu u baqghu appoġġati b'mod qawwi minn dawn is-swieq importanti għall-produzzjoni li huma stabbiliti f'Caraglio (CN), Boves (CN), Centallo (CN) u Castelletto Stura (CN), Valgrana (CN) u Roccavione (CN), li wħud minnhom ilhom li bdew l-attività tagħhom sa mis-snin 1960-70 kif muri fl-arkivji municipali. Ir-relazzjoni tal-popolazzjoni lokali mal-“Fagiolo Cuneo” ntweriet ukoll f'avveniment kurjuż: fil-Karnival ta' Cuneo tal-1982, il-karru allegoriku tal-municipalità ta' Castelletto Stura kien iddedikat kompletament lill-“Fagiolo Cuneo”.

Huma importanti wkoll il-fatturi umani marbuta b'mod qawwi mat-territorju. Eżempju ta' dan hija t-tradizzjoni li l-kultivazzjoni tal-“Fagiolo Cuneo” tghaddi mill-missier għall-iben. Kultivazzjoni li, peress li huwa tip ta' fażola li tixxebblek, għandha bżonn hafna xogħol bl-idejn u li fiż-żona tal-produzzjoni hija essenzjalment magħmula minn membri tal-familja. Dan kollu dejjem iddetermina rabta umana partikolari mal-kultivazzjoni stess: eżempju ta' dan għadhom “il-laqgħat tal-familja” fejn il-membri tal-familja stess, il-qraba u l-hbieb jingabru biex jgħinu lill-operatur tal-impriza biex “jissepura” l-pjanti tal-“Fagiolo Cuneo” niexef qabel id-dris, biex jiżra' u biex iwahhal il-kanen li magħhom tixxebblek il-pjanta tal-fażola. Din il-hidma ssir b'teknika partikolari li teżisti biss u b'mod esklussiv fiż-żona ta' Cuneo u li magħha l-produtturi għandhom rabta partikolari, jiġifieri t-tradizzjoni li jorbtu erba' kanen flimkien min-naħa ta' fuq biex jiffurmaw speċi ta' “tinda bħal tal-Indjani” bl-ghan li dawn il-forom ikunu aktar iebesin u reżistenti għat-temp hażin u għall-piż tal-pjanti.

Anki r-RAI, Radio Televisione Italiana, iddedikat spazju kbir fit-trasmissjoni “Occhio alla spesa” tal-15 ta' Ottubru 2003 għall-ispeċifikazzjoni organolettika u nutrittiva ta' dan il-prodott.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni:

Il-Gvern nieda l-proċedura nazzjonali ta' oġġezzjoni bil-pubblikazzjoni tal-proposta għar-rikonoxximent tal-IĠP “Fagiolo Cuneo” fil-Gazzetta *Ufficiale della Repubblica Italiana* Nru 52 tal-4 ta' Marzu 2009.

It-test tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott jinsab disponibbli:

— fuq il-link http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

jew

— billi wiehed jidhol direttament fil-paġna ewlenija tal-websajt tal-Ministeru (<http://www.politicheagricole.it>) u jikklikja fuq “Prodotti di Qualità” (fuq ix-xellug tal-iskrin) u mbagħad fuq “Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]”.

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel

(2010/C 252/06)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

“陕西苹果” (SHAANXI PING GUO)

Nru tal-KE: CN-PDO-0005-0629-16.07.2007

IĠP () DPO (X)

1. Isem:

“陕西苹果” (Shaanxi ping guo)

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz:

Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel:

3.1. Tip ta' prodott:

Kategorija 1.6. Frott, haxix u ċereali, friski jew ipprocessati

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1):

Shaanxi ping guo tikber fil-Loess Plateau fir-reġjun ta' Weibei, li qiegħed f'altitudni għolja u hemm hafna xemx u hamrija fertili. Dawn il-kondizzjonijiet naturali kollha jikkontribwixxu għall-karatteristiċi tagħha bħal “kulur jghajjat għall-varjetajiet il-homor, sabih hafna għall-varjetà l-hadra safranija, gilda hoxna, lahma tqarmeċ, toghma helwa u morra kif suppost, tista' tinhażen għal żmien twil u konvenjenti biex tiġi ttrasportata”.

L-indicijiet sensorji tal-hames varjetajiet differenti adattati għall-produzzjoni tat-tuffieħ Shaanxi huma kif ġej: it-tuffieħa (f'hames varjetajiet) għandha tikber b'mod adegwat sal-maturità tagħha, b'qoxra nadifa, mingħajr xi riha partikolari jew kontenut ta' indewwa mhux tas-soltu minn sorsi esterni. Għandha tilhaq il-maturità proprja tagħha li tagħmilha tajba biex tittiekel friska jew biex tinhażen. Il-frotta matura għandha jkollha l-kulur tagħha li jleqq b'mod distintiv. L-indicijiet tal-“konfigurazzjoni moderata” għandu jkun inqas minn $\geq 0,7$.

L-indicijiet fiżjokemikali tal-hames varjetajiet adattati għall-produzzjoni tat-tuffieħ Shaanxi ping guo huma kif ġej:

Varjetà	Dijametru minimu tal-frotta (mm) (\geq)			Parti minima ikkullurita (%) (\geq)			Ebusija tal-frotta (kgf/cm ²)	Solidi li jinhallu (%)	Acidità (%)
	Extra Grade	Grade I	Grade II	extra Grade	Grade I	Grade II	\geq	\geq	\leq
Fuji	80	75	70	hamra tghajjat 85	hamra tghajjat 80	hamra tghajjat 70	7,5	14	0,4

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

Varjetà	Dijametru minimu tal-frotta (mm) (\geq)			Parti minima ikkukurita (%) (\geq)			Ebusija tal-frotta (kgf/cm ²)	Solidi li jinhallu (%)	Acidità (%)
	Extra Grade	Grade I	Grade II	extra Grade	Grade I	Grade II	\geq	\geq	\leq
Qinguan	80	75	70	ħamra tghajjat 90	ħamra tghajjat 85	ħamra tghajjat 80	7	14	0,3
Yuanshuai	80	75	70	ħamra tghajjat 95	ħamra tghajjat 90	ħamra tghajjat 80	7	13	0,3
Gala	75	70	65	ħamra tghajjat 80	ħamra tghajjat 70	ħamra tghajjat 65	7	13	0,4
Jinguan	80	75	70	aħdar safrani	aħdar safrani	aħdar safrani	7	13	0,4

3.3. *Materja prima:*

—

3.4. *Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-annimali biss):*

—

3.5. *Stadji speċifiċi fil-produzzjoni li għandhom isehhu fiż-żona ġeografika identifikata:*

—

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċċ.:*

L-ippakkjar, il-ħzin u t-trasport

Il-prodott huwa ppakkjat minn intrapriżi li ngħataw il-marka GI ta' Shaanxi ping guo, taht is-supervizzjoni tal-Uffiċċju tal-Post tal-Origini għall-Protezzjoni tal-Indikazzjonijiet Ġeografici; f'kull kaxxa titqiegħed kartuna tal-intraċċar tal-kwalità sabiex il-prodott ikun jista' jiġi ntraċċat għall-skopijiet ta' kontroll tal-kwalità.

3.7. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar:*

3.7.1. Il-marka tal-pakkett fuq kull kunsinna individwali għandha tkun ta' forma u kontenut uniformi.

3.7.2. Barra mill-marka kummerċjali tal-kumpanija rreġistrata, kull kaxxa għandha jkollha tikketta ċara fuq barra bil-marka speċjali tal-post tal-origini (tikketta) biex tipproteġi l-prodott Shaanxi ping guo. It-tikketta għandha tindika wkoll il-varjetà, il-grad (speċifikazzjoni), il-piż nett, iż-żona tat-tkabbir u l-bejjeġh jew il-konsenjatur. Il-kliem għandu jkun ċar u korrett u l-kulur għandu jkun jidher. Id-dettalji fuq barra tal-kaxxa għandhom jaqblu mal-prodotti ġewwa u kull prodott fil-kaxxa għandu jkollu t-tikketta/marka speċjali.

4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika:**

Iż-żona delimitata protetta ta' Shaanxi ping guo tinsab f'latitudni ta' 34° 38'-37° 02' north (tramuntana) u longitudni ta' 105° 35'-110° 37' east (lvant), fiċ-ċentru taż-żona ta' Loess fil-Grigal taċ-Ċina. L-art tikkonsisti primarjament minn widien u kanali doġoq b'ħamrija mifruxa bhala t-tip ta' ħamrija primarja. Il-klima tvarja minn daqsxejn umda għal daqsxejn niexfa.

Iż-żona ta' produzzjoni delimitata protetta għal Shaanxi ping guo tkopri l-bliet u l-irhula kollha fil-15-il kontea u reġjun tal-provinċja ta' Shaanxi, inkluż ir-Reġjun ta' Baota, il-Kontea ta' Fu, Yichuan, Luochuan, Huangling, id-Distrett ta' Yintai, id-Distrett ta' Yaozhou, Yijun, Fengxiang, Baishui, Heyang, Xunyi, Yongshou, Changwu u Chunhua flimkien ma' partijiet mill-bliet u l-irhula f'14-il 'kontea' oħrajn (bliet kbar jew reġjuni) jiġifieri d-Distrett ta' Chencang, id-Distrett ta' Jintai, id-Distrett ta' Weibin, Qishan, Fufeng, il-Kontea ta' Longxian, Qianyang, Pucheng, Chengcheng, Hancheng, Fuping, Liquan, il-Kontea ta' Qianxian u l-Kontea ta' Binxian.

5. **Rabta maż-żona ġeografika:**

5.1. *Speċifità taż-żona ġeografika:*

Il-parti ta' Loess Plateau tar-reġjun ta' Weibei f'Shaanxi tkopri (abbażi tal-latitude) iż-żona s-shuna, iż-żona shuna moderata u ż-żona subtropikali tat-Tramuntana. Din tinsab fin-Nofsinhar tax-Xmara s-Safra u fit-Tramuntana tax-Xmara Yangtze. Iż-żona tinsab f'altitudni għolja u għandha medda wiesgħa ta' temperaturi matul il-jum; hija koperta b'saff ta' hamrija tat-trab li hija rikka f'mikroelementi bhall-K, Ca, Mn, Zn, Se, eċċ. L-art tikkonsisti primarjament minn widien u kanali dojoq fejn it-trab fin minfuħ mir-riħ fil-widien (loess) huwa t-tip primarju tal-hamrija. Il-klima tvarja minn daqsxejn umda għal daqsxejn niexfa.

5.2. *Speċifità tal-prodott:*

5.2.1. Kulur jghajjat

Il-kulur huwa wiehed mill-indicijiet l-iżjed importanti għall-apparenza tat-tuffieha u l-valur kummerċjali. Il-kulur eċċellenti ta' Shannaxi ping guo huwa l-iżjed minhabba l-kulur bikri li tikseb faċilment. B'riżultat ta' dan, hija ta' kulur jghajjat fil-parti l-kbira tagħha.

5.2.2. Saff ohxon tal-ġilda

Is-saff tal-ġilda jipprovdi hafna min-nutrijenti u sustanzi oħrajn li jikkontribwixxu għall-valur tas-saħha tat-tuffieha. Il-hxuna tas-saff tal-ġilda huwa rifless fl-istrat ohxon, il-wiċċ nadif minghajr tbajja' u l-kontenut għoli ta' pektin fit-tuffieħ Shannxi.

5.2.3. Togħma qawwija

It-togħma hija wahda mill-indicijiet l-iżjed importanti għall-kwalità intrinsika tat-tuffieha. It-togħma qawwija ta' Shaanxi ping guo ġejja mill-kontenut għoli ta' zokkor, il-lahma tqardec tal-frotta, irriha qawwija tagħha u n-nutrijenti abbondanti tagħha.

5.2.4. Tolleranza għall-hżin u t-trasport

L-adattament għall-hżin u t-trasport huwa fattur importanti hafna biex jiġi żgurat il-bejgħ matul is-sena kollha, li jista' jtawwal il-hajja fuq l-ixkaffa tat-tuffieha, jagħmilha konvenjenti għall-kummerċ internazzjonali u jzidilha fil-valur tagħha. It-tuffieha Shaanxi għandha qoxra hoxna, għadd kbir ta' sustanzi tax-xema' (waxy) fil-lahma tagħha, hija frotta kompatta, għandha livell għoli ta' solidità u kontenut għoli ta' solidi li jinhallu. Dawn il-fatturi kollha jagħmlu t-tuffieha Shaanxi b'tolleranza għolja għall-hżin u t-trasport.

5.3. *Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u kwalità speċifika, il-fama jew karatteristika oħra tal-prodott:*

Il-parti ta' Loess Plateau, fit-Tramuntana tax-Xmara Weihe f'Shaanxi hija żona fejn il-widien u kanali dojoq jaqsmu lil xulxin, b'saff ohxon ta' hamrija fertili madwar il-qcaċet tal-gholjiet vasti u pjanuri nexfin. Il-klima hemmhekk hija ideali biex jikbru s-siġar tat-tuffieħ. Il-kondizzjonijiet ta' natura unika u l-wirt kulturali taw bidu għall-kwalità speċifika ta' Shaanxi ping guo.

5.3.1. Kondizzjonijiet naturali

5.3.1.1. Hamrija

Is-saff ohxon ta' harmija li jkopri ż-żona tat-tkabbir tat-tuffieħ fil-provincja ta' Shaanxi huwa fond bejn 80 u 200 metru. It-trab fin minfuħ mir-riħ fil-widien, l-artab, apparti milli fih hafna mikroelementi (eż. hadid, kalċju, eċċ.) li huma tajbin għas-saħha tal-bniedem, jikkontribwixxi wkoll għall-fluss tajjeb tal-arja, l-indewwa u l-fertilità, fejn johloq kondizzjonijiet li huma tajbin hafna għall-iżvilupp tas-sistema tal-għerq tas-siġar tat-tuffieħ. Jiggarantixxi wkoll l-ilma u n-nutrijenti li huma essenzjali għall-htigijiet tat-tkabbir tas-siġra u l-frott. Fil-fatt, il-hamrija f'dan ir-reġjun tissodisfa l-kondizzjonijiet bażiċi għall-kwalità tal-frotta u, b'hekk l-ispeċifità ta' Shaanxi ping guo.

5.3.1.2. Klima

Iż-żona ta' tkabbir tat-tuffieħ Shaanxi hija bejn 800 u 1 200 metru 'l fuq mil-livell tal-bahar, b'intensità ta' dawl ta' bejn 3 500 u 50 000 cd u bejn 2 200 u 2 400 ta' sigħat ta' dawl tax-xemx fis-sena. Minn Awwissu sa Settembru, jiġu rreġistrati iktar minn 300 siegħa ta' dawl tax-xemx. L-altitudni għolja tiżgura dawl tax-xemx suffiċjenti għall-frott, li jagħmlu ta' kulur jgħajjat b'saff oħxon ta' ġilda tax-xema' u b'żieda fiz-zokkor, fl-aċidu u fil-kontenut ta' vitamina Ċ. Jikkontribwixxu wkoll għall-ebusija ikbar tat-tuffieħa.

Il-medda wiesgħa ta' temperaturi matul il-jum tikkontribwixxi għal-livell relattivament għoli ta' akkumulazzjoni ta' kontenut ta' nutrijenti fis-siġar tat-tuffieħ, li jagħtu lill-frotta kontenut għoli ta' zokkor u toġhma speċjali, li għamluha popolari.

L-ilma mehtieġ għat-tkabbir tat-tuffieħ jiġi mix-xita naturali. Fiz-żona tat-tkabbir tat-tuffieħ tal-Provincja ta' Shaanxi jinżel ammont moderat ta' xita matul is-sena kollha, bl-ammont annwali ta' xita jlahhaq bejn 560 u 750 mm. L-umdità tal-arja hija relattivament baxxa, li mhix favorevoli għall-propagazzjoni u t-tkabbir tal-pesti u l-insetti, fejn jonqos in-numru ta' varjetajiet u r-riskju ta' mard u pesti fiz-żona.

5.3.2. Dimensjoni umana

Il-popolarizzazzjoni u l-applikazzjoni tal-erba' tekniki ewlenin, primarjament "forma mill-ġdid kbira, friegħi b'saħħithom, fertilizzazzjoni bis-sengħa u produzzjoni mingħajr xkiel", il-koll żiedu hafna l-kwalità u l-istandards tas-sikurezza ta' Shaanxi ping guo.

Referenza għall-Pubblikazzjoni tal-Ispicifikazzjoni:

UE – LINK mal-applikazzjoni DOOR

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

